

Mađarska-Budimpešta: Radovi na podizanju zgrada
OJ S 132/2018 12/07/2018
Obavijest o dodjeli ugovora
Radovi

Pravna osnova:

Direktiva 2014/24/EU

Odjeljak I: Javni naručitelj

I.1. Naziv i adrese

Službeni naziv: Újpesti Torna Egylet
Nacionalni registracijski broj: AK19983
Poštanska adresa: Megyeri út 13.
Mjesto: Budapest
NUTS kod: HU110 Budapest
Poštanski broj: 1044
Država: Mađarska
Osoba za kontakt: Móczár Anita
E-pošta: moczar.anita@gmail.com
Telefon: +36 705446126
Telefaks: +36 12721272
Internetska(-e) adresa(-e):
Glavna adresa: <http://www.ute.hu>
Adresa profila kupca: <http://www.ute.hu>

I.4. Vrsta javnog naručitelja

Druga vrsta: Sport Egyesület

I.5. Glavna djelatnost

Druga djelatnost: Sport

Odjeljak II: Predmet

II.1. Opseg nabave

II.1.1. Naziv

Újpesti Torna Egylet Megyeri úti sporttelepén meglévő központi, boks-birkózó és kazánház épületeinek bővítése, átalakítása, korszerűsítése és épületenergetikai felújítása

II.1.2. Glavna CPV oznaka

45210000 Radovi na podizanju zgrada - IA14

II.1.3. Vrsta ugovora

Radovi

II.1.4. Kratak opis

Újpesti Torna Egylet Megyeri úti sporttelepén meglévő központi, boks-birkózó és kazánház épületeinek bővítése, átalakítása, korszerűsítése és épületenergetikai felújítása

II.1.6.

Podaci o grupama

Ovaj ugovor podijeljen je na grupe: da

II.1.7. Ukupna vrijednost nabave

Vrijednost bez PDV-a: 1 223 110 290,00 HUF

II.2. Opis

II.2.1. Naziv

UTE központi épületének bővítése, átalakítása, korszerűsítése és épületenergetikai felújítása
Grupa br.: 1

II.2.2. Dodatne šifre CPV-a

45000000 Građevinski radovi - IA14, 45210000 Radovi na podizanju zgrada - IA14, 45212200 Građevinski radovi na sportskim objektima - IA14, 45212290 Radovi popravaka i održavanja u vezi sa sportskim objektima - IA14

II.2.3. Mjesto izvršenja

NUTS kod: HU11 Budapest

NUTS kod: HU12 Pest

Glavna lokacija ili mjesto izvršenja: 1044 Budapest, Megyeri út 13.

II.2.4. Opis nabave

Az Újpesti Torna Egylet megyeri úton található központi épülete egy komplex vegyes rendeltetésű épület, alapterülete 2221,7 m², melyben jelenleg a pincszinten öltözők és közösségi terek, a földszinten a bejárat és a recepció, valamint vizesblokkok, az 1. emeleten öltöző egységek, a 2. emeleten az irodák, az elnöki szoba, titkárság valamint a relikvia terem helyezkedik el. A beruházás keretein belül megvalósul a meglévő épület teljes belső felújítása, építész, épületgépész és épületvillamos vonatkozásban. Továbbá energetikai korszerűsítése, amely magába foglalja az összes nyílászáró cseréjét, az épület külső utólagos homlokzat hőszigetelését, új kazánhelyiség kialakítását, a belső fűtési rendszer cseréjét, valamint a 2. emelet teljes értékű használati szintté való átalakítása, a jelenleg lapostetős rész egy szinttel történő beépítése, iroda funkcióval. A tervezett irodabővítés nettó alapterülete ~ 250 m². A tervezési program szerint az épületben kialakításra kerül 17 db öltöző, 16 db iroda valamint kiszolgáló helyiségek.

II.2.5. Krite rij i za dodjelu

Kriterij kvalitete - Naziv: Jótállási idő (hónap) - min. 24 hónap - max. 48 hónap / Ponder: 30

Kriterij kvalitete - Naziv: Előteljesítés vállalása (nap tá ri nap) / Ponder: 10

Cijena - Ponder: 60

II.2.11. Podaci o opcijama

Opcije: ne

II.2.13. Podaci o fondovima Europske unije

Nabava je povezana s projektom i/ili programom koji se financira iz fondova Europske unije: ne

II.2.14. Dodatni podaci

II.2. Opis

II.2.1. Naziv

UTE boks- birkózó épületének bővítése, átalakítása, korszerűsítése és épületenergetikai felújítása

II.2.2. Dodatne šifre CPV-a

45000000 Građevinski radovi - IA14, 45210000 Radovi na podizanju zgrada - IA14, 45212200 Građevinski radovi na sportskim objektima - IA14, 45212290 Radovi popravaka i održavanja u vezi sa sportskim objektima - IA14

II.2.3. Mjesto izvršenja

NUTS kod: HU11 Budapest

NUTS kod: HU12 Pest

Glavna lokacija ili mjesto izvršenja: 1044 Budapest, Megyeri út 13.

II.2.4. Opis nabave

Az Újpesti Torna Egylet megyeri úton található boks-birkózó épülete egy 2 szintes épület, melynek alapterülete 1278 m², melyben jelenleg a földszinten öltözők és közösségi terek, valamint vizesblokkok, az 1. emeleten öltöző egységek, pihenőszobák helyezkednek el. A beruházás keretein belül megvalósul a meglévő épület teljes belső felújítása, építész, épületgépész és épületvillamos vonatkozásban. Továbbá energetikai korszerűsítése, amely magába foglalja az összes nyílászáró cseréjét, az épület külső utólagos homlokzat hőszigetelését, új kazánhelyiség kialakítását, a belső fűtési rendszer cseréjét, valamint a meglévő épület plusz egy emelet szinttel történő bővítését. A tervezett emeletráépítés nettó alapterülete ~ 300 m². A tervezési program szerint az épületben kialakításra kerül 8 db öltöző, 9 db pihenő szoba. 1 közel 28 m²-es közösségi tér, egy közel 36,5 m²-es erősítő terem, 2 db iroda- és raktárhelyiség, valamint kiszolgáló helyiségek.

II.2.5. Kriteijji za dodjelu

Kriterij kvalitete - Naziv: Jótállási idő (hónap) - min. 24 hónap - max. 48 hónap / Ponder: 30

Kriterij kvalitete - Naziv: Előteljesítés vállalása (naptári nap) / Ponder: 10

Cijena - Ponder: 60

II.2.11. Podaci o opcijama

Opcije: ne

II.2.13. Podaci o fondovima Europske unije

Nabava je povezana s projektom i/ili programom koji se financira iz fondova Europske unije: ne

II.2.14. Dodatni podaci

II.2. Opis

II.2.1. Naziv

UTE kazánház épületének átalakítása, korszerűsítése és épületenergetikai felújítása

Grupa br.: 3

II.2.2. Dodatne šifre CPV-a

45000000 Građevinski radovi - IA14, 45210000 Radovi na podizanju zgrada - IA14, 45212200 Građevinski radovi na sportskim objektima - IA14, 45212290 Radovi popravaka i održavanja u vezi sa sportskim objektima - IA14

II.2.3. Mjesto izvršenja

NUTS kod: HU11 Budapest

NUTS kod: HU12 Pest

Glavna lokacija ili mjesto izvršenja: 1044 Budapest, Megyeri út 13.

II.2.4. Opis nabave

Az Újpesti Torna Egylet megyeri úton található kazánház épülete jelenleg az egyes épületegyütteseket és épületrészeket látja el használati melegvíz készítéséhez és fűtéséhez gőzzel. Az épület pince, földszint és részben galéria szintes épület, melynek alapterülete megközelítőleg 100 m². Az épületben a technológiának megfelelő gépalapok, illetve berendezések vannak melyek a beruházás keretén belül elbontásra kerülnek. Az átalakítást és az energetikai korszerűsítést követően kialakításra kerül egy egyterű műhely rész, 2 db öltöző vizesblokkokkal és 2 db raktárhelyiség, valamint megtörténik az épület utólagos külső homlokzat hőszigetelése és lapostető szigetelése.

II.2.5. Kriteriji za dodjelu

Kriterij kvalitete - Naziv: Jótállási idő (hónap) - min. 24 hónap - max. 48 hónap / Ponder: 30
Cijena - Ponder: 70

II.2.11. Podaci o opcijama

Opcije: ne

II.2.13. Podaci o fondovima Europske unije

Nabava je povezana s projektom i/ili programom koji se financira iz fondova Europske unije: ne

II.2.14. Dodatni podaci

Odjeljak IV: Postupak

IV.1. Opis

IV.1.1. Vrsta postupka

Otvoreni postupak

IV.1.3. Podaci o okvirnom sporazumu ili dinamičkom sustavu nabave

IV.1.8. Podaci o Sporazumu o javnoj nabavi (GPA)

Nabava je obuhvaćena Sporazumom o javnoj nabavi: ne

IV.2. Administrativni podaci

IV.2.1. Prethodna objava povezana s ovim postupkom

Broj objave u Dodatku SL-u: [2018/S 047-102410](#)

IV.2.8. Podaci o prekidu dinamičkog sustava nabave

IV.2.9. Podaci o ukidanju poziva na nadmetanje u obliku prethodne informacijske obavijesti

Odjeljak V: Dodjela ugovora

Ugovor br.: 1

Grupa br.: 1

Naziv:

UTE központi épületének bővítése, átalakítása, korszerűsítése és épületenergetikai felújítása

Ugovor/grupa je dodijeljen(a): da

V.2. Dodjela ugovora

V.2.1. Datum sklapanja ugovora

07/06/2018

V.2.2. Podaci o ponudama

Broj zaprimljenih ponuda: 5

Broj zaprimljenih ponuda od MSP-ova: 5

Broj zaprimljenih ponuda od ponuditelja iz drugih država članica EU-a: 0

Broj zaprimljenih ponuda od ponuditelja iz država koje nisu članice EU-a: 0

Broj ponuda zaprimljenih elektroničkim sredstvima: 0

Ugovor je dodijeljen skupini gospodarskih subjekata: ne

V.2.3. Naziv i adresa ugovaratelja

Službeni naziv: Laterex Építő Zrt.

Poštanska adresa: Hídépítő u. 1–12.

Mjesto: Budapest

NUTS kod: HU11 Budapest

Poštanski broj: 1095

Država: Mađarska

E-pošta: vallalkozas@laterex.hu

Telefon: +36 13470010

Telefaks: +36 13470011

Internetska adresa: <http://www.laterex.hu>

Ugovaratelj je malo ili srednje poduzeće.: da

V.2.4. Podaci o vrijednosti ugovora/grupe

Početna procijenjena ukupna vrijednost ugovora/grupe: 652 402 936,00 HUF

Ukupna vrijednost ugovora/grupe: 640 564 585,00 HUF

V.2.5. Podaci o podugovaranju

Ugovor se vjerojatno daje u podugovorKratki opis dijela ugovora koji se daje u podugovor:

I. rész vonatkozásában: építőmesteri munkák részfeladatai, szakipari munkák részfeladatai, épületgépészeti munkák részfeladatai, elektromos munkák részfeladatai

III. rész vonatkozásában: Lakatosszerkezet, épületvillamosság, épületgépészet, tető, bádогоzás, szigetelés, belső nyílászárók, külső nyílászárók, hideg burkolás, felületképzés.

Odjeljak V: Dodjela ugovora

Ugovor br.: 1

Grupa br.: 2

Naziv:

UTE boks-birkózó épületének bővítése, átalakítása, korszerűsítése és épületenergetikai felújítása

Ugovor/grupa je dodijeljen(a): da

V.2. Dodjela ugovora**V.2.1. Datum sklapanja ugovora**

07/06/2018

V.2.2.

Podaci o ponudama

Broj zaprimljenih ponuda: 5

Broj zaprimljenih ponuda od MSP-ova: 5

Broj zaprimljenih ponuda od ponuditelja iz drugih država članica EU-a: 0

Broj zaprimljenih ponuda od ponuditelja iz država koje nisu članice EU-a: 0

Broj ponuda zaprimljenih elektroničkim sredstvima: 0

Ugovor je dodijeljen skupini gospodarskih subjekata: ne

V.2.3. Naziv i adresa ugovaratelja

Službeni naziv: Laterex Építő Zrt.

Poštanska adresa: Hídépítő u. 1–12.

Mjesto: Budapest

NUTS kod: HU11 Budapest

Poštanski broj: 1095

Država: Mađarska

E-pošta: vallalkozas@laterex.hu

Telefon: +36 13470010

Telefaks: +36 13470011

Internetska adresa: <http://www.laterex.hu>

Ugovaratelj je malo ili srednje poduzeće.: da

V.2.4. Podaci o vrijednosti ugovora/grupe

Početna procijenjena ukupna vrijednost ugovora/grupe: 414 555 144,00 HUF

Ukupna vrijednost ugovora/grupe: 521 161 391,00 HUF

V.2.5. Podaci o podugovaranju

Ugovor se vjerojatno daje u podugovor: Kratki opis dijela ugovora koji se daje u podugovor:

I. rész vonatkozásában: építőmesteri munkák részfeladatai, szakipari munkák részfeladatai, épületgépészeti munkák részfeladatai, elektromos munkák részfeladatai.

Odjeljak V: Dodjela ugovora

Ugovor br.: 1

Grupa br.: 3

Naziv:

UTE kazánház épületének, átalakítása, korszerűsítése és épületenergetikai felújítása

Ugovor/grupa je dodijeljen(a): da

V.2. Dodjela ugovora**V.2.1. Datum sklapanja ugovora**

07/06/2018

V.2.2. Podaci o ponudama

Broj zaprimljenih ponuda: 6

Broj zaprimljenih ponuda od MSP-ova: 6

Broj zaprimljenih ponuda od ponuditelja iz drugih država članica EU-a: 0

Broj zaprimljenih ponuda od ponuditelja iz država koje nisu članice EU-a: 0

Broj ponuda zaprimljenih elektroničkim sredstvima: 0

Ugovor je dodijeljen skupini gospodarskih subjekata: ne

V.2.3. Naziv i adresa ugovaratelja

Službeni naziv: Angol Invest Kft.

Poštanska adresa: Pannonhalmi út 39.

Mjesto: Budapest

NUTS kod: HU11 Budapest

Poštanski broj: 1118

Država: Mađarska

E-pošta: info@angolinvest.hu

Telefon: +36 12264735

Telefaks: +36 12264735

Internetska adresa: <http://www.angolinvest.hu>

Ugovaratelj je malo ili srednje poduzeće.: da

V.2.4. Podaci o vrijednosti ugovora/grupe

Početna procijenjena ukupna vrijednost ugovora/grupe: 58 784 342,00 HUF

Ukupna vrijednost ugovora/grupe: 61 384 314,00 HUF

V.2.5. Podaci o podugovaranju

Ugovor se vjerojatno daje u podugovor: Kratki opis dijela ugovora koji se daje u podugovor:

III. rész vonatkozásában: Lakatosszerkezet, épületvillamosság, épületgépészet, tető, bádogozás, szigetelés, belső nyílászárók, külső nyílászárók, hideg burkolás, felületképzés.

Odjeljak VI: Dopunski podaci

VI.3. Dodatni podaci

Az I. rész vonatkozásában a nyertes ajánlattevő neve, címe, adószáma:

Laterex Építő Zrt.

1095 Budapest, Hídépítő u. 1–12.

25098367-2-43

A II. rész vonatkozásában a nyertes ajánlattevő neve, címe, adószáma:

Laterex Építő Zrt.

1095 Budapest, Hídépítő u. 1–12.

25098367-2-43

A III. rész vonatkozásában a nyertes ajánlattevő neve, címe, adószáma:

Angol Invest Kft.

1114 Budapest, Bartók Béla út 15/b.

13694234-2-43

VI.4. Postupci pravne zaštite

VI.4.1. Tijelo nadležno za postupak pravne zaštite

Službeni naziv: Közbeszerzési Döntőbizottság

Poštanska adresa: Riadó utca 5.

Mjesto: Budapest

Poštanski broj: 1026

Država: Mađarska

E-pošta: dontobizottsag@kt.hu

Telefon: +36 18828592

Telefaks: +36 18828592

VI.4.3. Postupak pravne zaštite

Detaljnji podaci o roku(-ovima) za postupke pravne zaštite:

A jogorvoslati kérelmek benyújtására vonatkozó határidők vonatkozásában a Kbt. 148. §-ában foglaltak az irányadók.

VI.5. Datum slanja ove obavijesti

10/07/2018